



SERVICES CULTURE ÉDITIONS
RESSOURCES POUR
L'ÉDUCATION NATIONALE

**Ce document a été numérisé par le CRDP de Bordeaux pour la
Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel.**

Campagne 2010

BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR

SESSION 2010

ÉPREUVE DE LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE

GROUPE 15

ARABE LITTÉRAL

Durée : 2 heures

Spécialités
Agencement de l'environnement architectural
Aménagement – finition
Bâtiment
Charpente-couverture
Constructions métalliques
Enveloppe du bâtiment
Etudes et économie de la construction
Géomètre topographe
Systèmes constructifs bois et habitat
Travaux publics

L'usage d'un dictionnaire bilingue est autorisé.
L'usage de la calculatrice est interdit.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3.

TEXTE

استقطبت مستثمرين من القارات الخمس: "برج هاجر" العقارية تباع كل وحداتها المعروضة

أكد مساعد الصبر، المدير العام لشركة "برج هاجر" العقارية، أن الشركة حرصت خلال شهر رمضان الماضي على تعزيز وجودها داخل موقع مشروعها في "برج هاجر" في مدينة مكة، خصوصاً أن شهر رمضان يعتبر أهم مواسم العمرة، إذ يفد ملايين المسلمين من أنحاء العالم لأداء شعائهم، ويعتبر كذلك من أهم المواسم البيعية، وذلك من خلال إيفاد فريق مدرب من إدارة المبيعات بغية الوجود في مقر المشروع في فندق "برج هاجر" - مكة خلال الموسم لتفعيل النشاط البيعي للشركة داخل المملكة العربية السعودية بهدف تسويق وبيع الوحدات المتبقية في البرج، والذي شارف على الانتهاء من إنجازه.

وأشاد الصبر بالنتائج الإيجابية التي وصل إليها "برج هاجر" من حيث حجم المبيعات، كاشفاً أن الشركة نجحت في الوصول إلى هدفها البيعي في إطار خطتها البيعية لهذا العام، محققة بذلك مبيعات بنسبة 100 في المائة من الوحدات المعروضة للبيع بالتجزئة.

وأشار إلى أنه على رغم المتغيرات الاقتصادية التي أدت إلى ارتباك حاد في الأسواق المالية عالمياً، خصوصاً في دول الخليج، ومدى أثرها على الاستثمار العقاري تحديداً، فإن الاستثمار في مشروع "برج هاجر" لم يتأثر بتلك المتغيرات، لما له من مميزات استثمارية فريدة.

ولفت الصبر إلى أنه من أبرز معالم الحملة التسويقية الأخيرة هو إبراز مميزات المشروع والامتيازات التي سيحصل عليها المستثمر في "برج هاجر"، وحرصت إدارة التسويق في الشركة على أن تغطي الحملة قطاعاً واسعاً من وسائل الإعلام المقروءة والمرئية والمسموعة محلياً وعالمياً.

وعليه، تلقت الشركة عروضاً كثيرة لشراء مجموعة من الوحدات في "برج هاجر" من أوروبا وأميركا وبعض الدول في شرق آسيا، وكذلك عدد من الدول الإفريقية، وهذا يعني نجاح الحملة التسويقية للشركة في استقطاب الكثير من المستثمرين من دول العالم، والذي يمثل خطوة كبيرة ومهمة في إستراتيجية الشركة تسويقياً، والتي من أهمها جعل شعار الشركة علامة رائدة في قطاع العقارات حول العالم.

وكشف الصبر أن الشركة في صدد فتح طابق جديد من "برج هاجر" للبيع كوحدة بالتجزئة قريباً، وذلك تجاوباً مع الإقبال الشديد من قبل المستثمرين أو الراغبين في السكن الراقي في جوار الحرم الشريف على طلب شراء وحدات.

وقال: "سنشارك في أكثر من معرض عقاري مهم خلال الفترة المقبلة، التي ستستقبل خلالها طلبات حجز الدور الأخير الذي سيرعرض نهاية الشهر الجاري لبيعه بالتجزئة حيث سيكون هذا الدور هو آخر ما لدينا لبيعه في المشروع.

جريدة الحياة، 28 أكتوبر 2008

QUESTIONS

1- COMPREHENSION (sur 10)

Présenter, en français, les informations essentielles contenues dans l'article.

2- EXPRESSION (sur 10)

Traiter en arabe, au choix, l'une des deux questions suivantes :

➤ يبين صاحب المقال أن الاستثمار في مشروع "برج هاجر" لم يتأثر بالأزمة المالية "لما له من مميزات استثمارية فريدة". اعتماداً على النص، فسّر ماذا يقصد بهذا القول وأشر إلى طبيعة هذه "المميزات".

➤ تصور أنك مدير عام لشركة عقارية في بلد من البلدان العربية فقدم مشروعاً تريد إقامته مبرزاً أهم الإستراتيجيات التسويقية التي ستنفذها من أجل الوصول إلى أهدافك (250 كلمة).